

**Valentina Zaccarelli****ESPERIENZA PROFESSIONALE**

---

01/10/2024 -  
31/9/2027

**CEL di italiano L2 (500 ore annuali - Totale contratto 1500 ore)**

Università di Ferrara

- Coordinamento corsi di italiano e altre attività linguistiche, come tandem e language café
- Insegnamento corsi di italiano livelli A1, A2, B1
- Preparazione materiale didattico e prove di valutazione
- Contributo al progetto europeo interuniversitario COLOURS per promuovere dialogo interculturale e multilinguismo attraverso eventi speciali, sia per la comunità universitaria che ferrarese

Referente: prof.ssa Eleonora Federici - eleonora.federici@unife.it

*Università - Settore pubblico*

24/9/2024 -  
Attuale

**Valutatrice esami di idoneità linguistica italiano L2 (39 ore)**

Libera Università di Bolzano

- Valutazione delle prove di produzione scritta e orale per l'esame di idoneità linguistica interno all'Università di Bolzano (livelli: B1, B2, C1)

10/06/2024 -  
02/08/2024

**Lead instructor - Italiano L2 (232 ore)**

Council on International Educational Exchange CIEE - Milano

09/06/2025 -  
04/07/2025

- Responsabile delle attività di insegnamento di lingua e cultura italiana per programma *study abroad*; coordinamento corpo insegnanti; creazione attività didattiche in aula e attività culturali fuori dall'aula.

- Insegnamento di due corsi di italiano in presenza di livello pre-A1 e A1 diretti a studenti americani (15-17 anni).

Referente: Angela Lavecchia - alavecchia@ciee.org

*Scuola privata - Programma study abroad*

08/01/2024 -  
31/05/2024

**Insegnante di italiano L2 (100 ore)**

Smiling International School - Ferrara

Progetto di rinforzo dell'italiano L2 con sviluppo di curricula personalizzati per potenziare le abilità di produzione e le competenze linguistiche chiave in ambito scolastico. Incontri in presenza, individuali/in piccoli gruppi, per studenti adolescenti livello A1-B1.

*Scuola paritaria secondaria di II grado*

01/2019 - 04/2024  
(non continuativo,  
date precise  
a fianco)

### **Docente a contratto di italiano L2 (150 ore complessive)**

**Università di Ferrara - Centro Linguistico di Ateneo**

Corsi di lingua e cultura italiana come L2 per studenti internazionali Erasmus/extra-UE. Sviluppo del curriculum; preparazione dei materiali; somministrazione del *placement test* orale; creazione e somministrazione degli esami finali; valutazione.

- Dal 05/02/2024 al 22/03/2024: corso di 30 ore, livello A1, didattica *blended* (2 settimane intensive online, 3 settimane in presenza).
- Dal 23/01/2023 al 18/03/2023: corso di 30 ore, livello A1, didattica *blended* (2 settimane intensive online, 3 settimane in presenza).
- Dal 14/02/2022 al 30/04/2022: corso di 30 ore, livello A1, didattica online sincrona.
- Dal 11/01/2021 al 28/02/2021: corso di 30 ore, livello A1, didattica online sincrona.
- Dal 02/03/2020 al 29/05/2020: corso di 30 ore, livello A2, didattica online sincrona.

Referenti: prof. Fabio Romanini - fabio.romanini@unife.it (A. A. 2023-2024); prof.ssa Roberta Gulinelli (A.A. 2019/2020, 2020/2021, 2021/2022, 2022/2023)

*Università - Settore pubblico*

01/11/2022 -  
31/10/2026

### **Tutor didattico di italiano L2 (1600 ore complessive - Attività curricolare Italian Language for international students)**

**Università degli Studi di Bologna - Centro Linguistico di Ateneo**

Tutoraggio in tutti i corsi curricolari di livello A1 per studenti internazionali UE ed extra-UE iscritti a lauree magistrali e programmi di dottorato (circa 200 studenti/anno). Progettazione didattica; monitoraggio dell'autoapprendimento su piattaforma ICoN; lezioni sincrone su Microsoft Teams.

Contributo nella creazione dei test standardizzati di livello A1, in particolare prove di ascolto e lessico/grammatica.

Referente: prof.ssa Chiara Gianollo - chiara.gianollo@unibo.it

*Università - Settore pubblico*

16/10/2023 -  
15/10/2024

### **Formatrice di italiano L2 (60 ore)**

**Università degli Studi di Milano - SLAM Centro Linguistico di Ateneo**

Insegnamento di un corso online sincrono diretto a 40 studenti Erasmus e internazionali (lauree triennali, magistrali e corsi di dottorato). Livello B1. Incontri sincroni su Microsoft Teams con esercitazioni, monitoraggio dell'autoapprendimento su piattaforma ICoN.

*Università - Settore pubblico*

11/10/2023 -  
23/1/2024

### **Corso di italiano L2 per dipendenti NATO (20 ore)**

**Associazione ENCANTO APS**

Corsi in presenza di livello A1 e A2 per dipendenti della base NATO di Ferrara e famigliari.

*Terzo settore*

01/02/2021 - **Insegnante assistente di italiano LS con mobilità Erasmus Traineeship+ (100 ore)**

31/05/2021

**Universidad de Córdoba - Dipartimento di filologia italiana (Spagna)**

Parte del percorso biennale post-laurea di specializzazione in didattica dell'italiano L2/LS (vedi sotto).

Preparazione e somministrazione di attività didattiche integrative di livello B1/B2 su temi legati a storia e civiltà italiana, per favorire le abilità di produzione orale/scritta e la riflessione interculturale.

Referente: prof.ssa Linda Garosi - linda.garosi@uco.es

*Università - Settore pubblico*

01/09/2019 - **Insegnante di italiano L2 (162 ore)**

30/06/2020

**Council on International Educational Exchange CIEE (Ferrara)**

Corsi di lingua italiana di livello A1 e A2 per studenti universitari americani in scambio culturale e corsi di competenza interculturale (*global competence*).

Progettazione syllabo e attività didattica; preparazione e somministrazione esami; valutazione. Attività esperienziali in città per praticare la lingua scoprendo la cultura locale.

*Scuola privata - Study abroad*

10/2018 - 10/2019 **Docente a contratto di inglese scientifico (30 ore)**

**Università di Ferrara - Facoltà di scienze infermieristiche**

Corso di inglese scientifico per gli studenti del corso di laurea di scienze infermieristiche. Progettazione didattica; preparazione e somministrazione degli esami; valutazione.

*Università - Settore pubblico*

08/2017 - 05/2018 **Insegnante di lingua e cultura italiana LS con progetto Fulbright (560 ore)**

**Susquehanna University (Stati Uniti)**

- Insegnamento di 4 corsi di lingua italiana per principianti di livello A1 e A2; preparazione e somministrazione degli esami *midterm* e *final*; valutazione.

- Gestione di attività di conversazione, eventi culturali e cineforum.

- Tutoring per studenti di ogni livello.

- Assistente nel corso di letteratura italiana per studenti di livello B1/B2.

Referente: prof. Daryl Rodgers - rogers@susqu.edu

*Università - Settore privato*

Dal 2020 al 2023 **Insegnante privata di italiano L2/LS (500 ore)**

**Corsi di italiano 1:1 per adulti e universitari**

*Libera professione con P.IVA (chiusa il 31/12/2023)*

25/01/2016 -  
26/11/2018  
(non continuativo)

**Insegnante supplente di lingua e cultura inglese/spagnola (302 ore)**  
**Scuole secondarie di I e II grado nella provincia di Ferrara:**  
1/10 - 26/11/2018: Liceo L. Ariosto (Ferrara), 3 ore/settimana (24 totali) - classe AB24 (lingua inglese)  
04/02-20/03/2017: ISIT Bassi Burgatti (Cento), 6 ore/settimana (36 totali) - classe A446 (lingua spagnola)  
23/2-08/03/2017: Scuola media T. Bonati (Bondeno), 18 ore/settimana (36 totali), classe AB24 (lingua inglese)  
10/02-8/03/2017: Liceo G. Carducci (Ferrara), corsi di recupero inglese (16 ore)  
25/01-30/06/2016: Liceo Cevolani (Cento), 10 ore/settimana (190 totali) - classe A346 (lingua inglese)  
*Scuola pubblica - Settore pubblico*

01/2016 - 12/2023

**Italian Language Specialist**  
Collaborazione esterna con agenzie di traduzione europee - oltre 1 milione di parole tradotte.  
Traduzione EN/ES>IT, revisione, editing di testi commerciali e marketing; localizzazione di materiali digitali destinati al web, seguendo rigorosi standard di scrittura in italiano, con particolare attenzione a sensibilità culturale dei destinatari, neutralità di genere, inclusività. Settori: moda e design, manifattura, elettronica di consumo, turismo.  
*Libera professione con P.IVA (chiusa il 31/12/2023)*

## ISTRUZIONE UNIVERSITARIA

---

11/2019 -  
07/2022  
(3000 ore -  
120 CFU)

**Diploma di specializzazione (70/70 lode)**  
**Università per Stranieri di Siena - Scuola di specializzazione e di dottorato**  
Scuola superiore di specializzazione in Didattica dell'italiano come lingua straniera (percorso professionalizzante "Insegnante di italiano nelle scuole di lingua e nella formazione superiore"). Tesi sperimentale dal titolo *Street photography e competenza comunicativa interculturale: un progetto di glossari digitali con studenti universitari di livello A1*. Relatrice: prof.ssa Pierangela Diadori. Correlatrice: prof.ssa Donatella Troncarelli.

02/2021  
(6 ore)

**Certificazione di abilitazione alla qualifica di Somministratore CILS**  
L'esame CILS è l'esame di certificazione delle competenze in italiano come lingua seconda/straniera erogato dall'Università per Stranieri di Siena. Questo titolo, ottenuto dopo aver superato il relativo esame, permette di somministrare gli esami.

- 07/2019 **Certificazione DITALS 2° livello in didattica dell'italiano come lingua straniera**  
**Università per Stranieri di Siena**  
 Questa certificazione, ottenuta superando 4 prove (Analisi di materiali didattici, costruzione di materiali didattici, conoscenze glottodidattiche, competenze glottodidattiche orali) attesta la competenza nell'insegnamento dell'italiano come lingua straniera.
- 2017-2018  
 (1 anno accademico) **Borsa di studio Fulbright Foreign Language Teaching Assistant**  
**Susquehanna University (Stati Uniti)**  
 Frequenza di un anno di corsi *undergraduate* attinenti la glottodidattica e la cultura americana (5 corsi semestrali) tramite borsa Fulbright, riservata a giovani insegnanti impegnati nello sviluppo del dialogo interculturale tra Italia e Stati Uniti, finanziata dal Dipartimento di Stato Americano.
- 2010-2012  
 (3000 ore - 120 CFU) **Laurea magistrale in Traduzione specializzata (108/110)**  
**Scuola superiore interpreti e traduttori, Università di Bologna**  
 Traduzione tecnica, audiovisiva, editoriale inglese/spagnolo<->italiano; metodi e tecnologie di traduzione; linguistica italiana, inglese e spagnola.
- 2011-2012  
 (1 semestre accademico) **Borsa Erasmus Study**  
**School of Modern Languages, University of Hull (Regno Unito)**  
 Traduzione italiano/spagnolo<->inglese; cultura inglese.
- 2007/2010  
 (4500 ore - 180 CFU) **Laurea triennale in Lingue e letterature straniere moderne (107/110)**  
**Facoltà di Lingue e letterature straniere, Università di Bologna**  
 Lingua, letteratura e linguistica inglese/ispano-americana/francese, linguistica e letteratura italiana.

## ALTRA ATTIVITÀ ACCADEMICA

---

- Pubblicazioni**
- ZACCARELLI, V. (2024): "Un'esperienza di scrittura collaborativa digitale al livello B2 sul tema dell'identità: stesura di un testo argomentativo con connettivi testuali problematici partendo dal racconto Salsicce di Igiaba Scego". In L. Garosi, G. Marangon (a cura di): *Scrivo e parlo. Práticas docentes innovadoras para el desarrollo la competencia comunicativa oral y escrita en el ambito de la enseñanza-aprendizaje de la lengua italiana*. Cordoba, Aula Magna Proyecto clave McGraw Hill: pp. 201-220 ISBN: 9788410066441
- ZACCARELLI, V. (2023): "Scusa, non è che mi presteresti gli appunti? La cortesia nelle interazioni quotidiane in contesto universitario". In L. Garosi, G. Marangon (a cura di): *Fondamenti teorici e materiali didattici per l'insegnamento dell'italiano a ispanofoni*. Cordoba, Aula Magna Proyecto clave McGraw Hill: pp. 151-168. ISBN: 9788419544520

**Seminari /  
conferenze**

26-27/5/2025: XXIX Seminario AICLU “Didattica delle lingue straniere: nuove tecnologie per una didattica più inclusiva e sostenibile”. **Membro del comitato organizzativo.**

18-22/11/2024: Virtual Journey Week, Università di Ferrara - Centro Linguistico di Ateneo.

**Organizzatrice**, in collaborazione con i membri dell’Alleanza interuniversitaria europea COLOURS di un ciclo di incontri online per familiarizzare con le lingue e culture europee dell’Alleanza.

Complessive 103 ore di lavoro.

19/05/2023: Universidad de Córdoba (Spagna) - Dipartimento di filologia italiana

**Relatrice** nel seminario per studenti del corso di Lingua e cultura italiana 3. Titolo: *Le tracce dell’identità linguistico-culturale nel racconto Salsicce di Igiaba Scego - Laboratorio per l’analisi e la produzione di un testo argomentativo (Laboratorio di scrittura 2)* parte del progetto di ricerca “Strumenti per lo sviluppo di competenze trasversali applicate all’insegnamento/apprendimento dell’italiano per gli studenti di lingue moderne e interpretazione della UCO”. Docenti responsabili: Linda Garosi e Giorgia Marangon.

04/2022: Universidad de Córdoba (Spagna) - Dipartimento di filologia italiana

**Relatrice** nel seminario per studenti del corso di Lingua e cultura italiana 3. Titolo: *Chiedere, scusarsi e giustificarsi... con stile. La cortesia nelle interazioni orali all’università*”. Parte del progetto di ricerca “Strumenti per lo sviluppo di competenze trasversali applicate all’insegnamento/apprendimento dell’italiano per gli studenti di lingue moderne e interpretazione della UCO”. Docenti responsabili: Linda Garosi e Giorgia Marangon.

**CORSI DI FORMAZIONE/AGGIORNAMENTO (recenti)**

11/10/2025	Webinar "Accogliere il plurilinguismo nelle classi di italiano Lx all’università". 1,5 ore. Relatrice: Paola Celentin. Ornimi Editions.
10/09/2025	Webinar "Insegnare l’italiano con l’aiuto dell’intelligenza artificiale: riflessioni e idee pratiche". 1 ora. Relatore: Marco Mezzadri e Mariapaola Paita. Edizioni Edilingua.
21/02/2025	Convegno “Italiano L2 in contesti migratori: strategie di insegnamento in classi plurilingue ad abilità differenziata”. 6 ore. Università di Ferrara in collaborazione con CIDAS.
07/12/2024	Corso di formazione a Bologna. 6 ore. Edilingua. Relatori: Telis Marin, Paolo Balboni, Fabio Caon, Chiara Bidese.
04/12/2024	Webinar "Il giornale in classe: imparare una lingua attraverso la stampa". 1 ora. Relatrice: Fidelia Sollazzo.
20/10/2024	Webinar “Insegnante umano VS Intelligenza Artificiale: rivali o alleati nello studio delle lingue straniere?” 2 ore. Ornimi Editions.
15/10/2024	Webinar “L’utilizzo dei podcast nella didattica dell’italiano per stranieri”. 2 ore. Loescher. Relatore: Pierpaolo Bettoni.
14/10/2024	Webinar: “Come insegniamo la fonetica? Pratiche diffuse e proposte innovative”. 2 ore. Casa delle Lingue. Relatrice: Lidia Calabrò.
17/05/2024	Workshop per esaminatrici ed esaminatori. 5 ore. Libera Università di Bolzano.
1/5/2024 - 31/5/2024	Corso di formazione per insegnanti nei programmi <i>exchange study abroad</i> . 14 ore. CIEE Council on International Educational Exchange.

- 9/5/2023 Webinar "Parli italiano? Attività per sviluppare la fluenza nel parlato". 1 ora. Alma Edizioni. Relatore: Carlo Guastalla.
- 26/4/2023 Webinar "Apprendimento dell'italiano e intelligenza artificiale. Un workshop pedagogico su ChatGPT". 1 ora. Alma Edizioni. Relatrice: Tania Convertini (Darmouth College).
- 11/11/2022 Corso di aggiornamento "Idee e spunti pratici per insegnare lingua e cultura a studenti universitari americani in Italia". 4 ore. Temple University, Roma. Relatrici: Laura Marzia Lenci e Sara Porreca.
- 26/3/2022 Webinar "Scrivendo... parlo: la produzione scritta in funzione della produzione orale". 1,5 ore. Ornimi Editions. Relatrice: Maria Angela Cernigliaro.
- 29/3/2022 Corso di aggiornamento per insegnanti di italiano in Spagna. 3,5 ore. Università di Siviglia (Spagna). Relatore: Ciro Massimo Naddeo.
- 20/1/2022 Webinar "Il parlato e i segnali discorsivi in prospettiva didattica: una proposta". 1 ora. Casa delle Lingue.
- 8/6/2021 Webinar per insegnanti di italiano in Spagna. 3 ore. Edizioni Edilingua. Relatori: Telis Marin e Paolo Balboni
- 19/3/2021 Webinar "Disapprendere per apprendere: come cancellare il vecchio modo di apprendere per creare uno più efficace". 1,5 ore. Ornimi Editions. Relatore: Mario Schiavelli.
- 23/02/2021 Corso per somministratori degli esami CILS. 7 ore. Centro CILS. Università per Stranieri di Siena.
- 14/11/2020 Webinar "Da un testo 1000 idee. Spunti per la didattizzazione anche in ottica CLIL. Idee e riflessioni sulla creazione di attività didattiche a partire da testi di italiano specialistico". 1,5 ore. Scuola Leonardo da Vinci Milano e Ornimi Editions. Relatrici: Sara Bertucci e Alessandra Vitali.
- 17/09/2020 Webinar "Chi ha paura dell'italiano in movimento? I cambiamenti alla norma dell'italiano, neologismi e questione dei femminili professionali". 1,5 ore. Ornimi Editions. Relatrice: Vera Gheno.
- 26-30/3/2020 Corso di aggiornamento "Insegnare italiano online. #strumenti #contenuti #strategie". 4 ore. Alma Edizioni. Relatori: Giorgio Massei, Silvia Maneschi, Chiara Pegoraro.
- 24/2/2020 Webinar "Insegnare italiano a italiani e stranieri: la dimensione (inter)culturale; insegnare l'italiano del, attraverso il, malgrado il... computer. 1 ora. Loescher Editore. Relatore: Paolo Balboni.
- 4-8/2/2019 Corso in Didattica dell'italiano a stranieri. 30 ore. Centro Ditals, Università per Stranieri di Siena. (Seminari e laboratori su approcci e metodi glottodidattici, preparazione dei materiali, analisi dei materiali, valutazione dell'errore, teacher talk, variazione diafasica dell'italiano.)
- 10-12/5/2019 XXXIX corso di aggiornamento per insegnanti di italiano L2/LS, Società Dante Alighieri "Grammatica sì, grammatica no. Modelli metodologici per portare la grammatica in classe". 10 ore. Roma, sede della Società Dante Alighieri. Relatori: Silvia Giugni, Paolo Balboni, Antonella Benucci, Carlo Guastalla, Barbara D'Annunzio, Sara di Simone, Gianmarco Cardillo, Paolo Vecchio.

## LINGUE CONOSCIUTE

Madrelingua Italiano

**Altre** Inglese: livello C1 (certificazione TOEFL con punteggio 101/120 - livello avanzato)  
Spagnolo: livello C1 (certificazione DELE Superior C2 - livello avanzato)  
Francese: livello A2

## COMPETENZE DIGITALI

Buone competenze digitali.

Sistemi operativi: Windows e MacOS

Suite: Microsoft Office e Apple iWork

Strumenti didattici usati: LIM, ClasseViva, Canvas, Blackboard, Moodle, Suite Google for Education, piattaforma ICoN (Italian Culture on the Net)

## DATI PERSONALI

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali) e sue successive modifiche e integrazioni, nonché del Regolamento UE 679/2016 (Regolamento Generale sulla Protezione dei dati o, più brevemente, RGPD).

Ferrara, 2/10/2025